ԹԻՎ 11 ١٢٩٣ ՃԻՄԱԶԻԼ ԷՎՎԼ Է — 1876 ՄԱՅԻՍ 15 ՇԻՄԱՇԻՐԹԼՍԻ ԱՒՇԱՄ — ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՄԱՅԻՍ 27 Նօ. 3128

Մանղուամէի Էֆքեար սէնէտէ 300 Նիւսխէ (թիթիաբրբայա), զբյմէթի Իսթանպոլ իչին 2 լիրա օլտուղու կիպի թաչրալար իչին տարեխի սէնէտէ 300 Նիւսխէ վիրիլէրէք, վէ բօսթաբարասը տա իչինտէ օլարագ օն էքի սիմ մէճիտիյէ տիր։

Նիւսխէսի 40 ար բարաեա սաթ ըլմագտա տբր։

Անանուտի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻ

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՅԻՐԷ

Իլանաթ ըն պէհէր սաթ ըրբ 1 ինճի տէֆա 3, 2 ինճի տէֆա 2, վէ 3 ճիւ վէ սայիր տէֆալար իչին 1 պշ. վէ իլան սըրասընա գօնուլմաեան իլանըն սաթ ըրբ 5 ղշ։

Մէքթուպ վէ սայիրէ Գալաթատա Բէնճէնսիհ բաղարընտա վագը Ն. 41 Իբսի խանընտա Կարապետ Ց. Փանոսեան իսմինէ կէօնտէրիլէճէք տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՍԷԼԱՆԻՔ ՎՈՒԴՈՒԱԹԸ

Սապահրի Նիւսխէ միզոէն պագըյյէ վէ խիթամ։

Պու էնայէրատէ միլթէասբպ էհալիտէն պիր թագըմընըն թէհամմիւլլէրի գալմաեարագ, վալինին վէ զապթա միւտիրինին վէ գօնսօլոսլարըն վէ մեճլիս ազասընըն պուլունտուղու տայիրէնին դարու վէ բէնչիրէլէրինի գըրարագ, վէ պիրա մուհաֆաղա քէնտիլէրին ալչագ խուսուսէթլէրինէ թէսլիմ օլմուշ օլան պիչարէ գօնսօլոսլարըն իւզէրլէրինէ ալչագճա հիւճում իտէրէք, միւմայիլէյհիւմիւ բարչալամըշլար տբր։

Շուրայը ունութմաեալըմ պէհան իթմէեէ քի, իշպու թարիֆ օլունմաղ գաթլ, վալինին, զապթա միւտիրինին վէ մեճլիս ազասընըն էօնիւնտէ փուդու պուլտուղու թագտիրտէ, հիչ պիր քիմսէ էլինի դալտըրըպ, մագթուլտըր մուհաֆաղաեա գրեամ իյլէմէմիշ տիր։ Ֆրանսա գօնսօլոսու, վիճուտինին օն ալթը ենրինտէն եարալանտըղը կիպի, Ալմանեա գօնսօլոսու տախի ասլա թանըրմաեաճագ սուրէթտէ բարչալանմըշ տբր։ Շու տէհշէթլի մէնզարէնին իճրա օլտուղու վագըթտան պիր աղ սօնրա պիլէ, իբի գօնսօլոսլարըն պաշընա կէլէն ֆէլաքէթտէն, Ֆրանսըղլարըն իգամէթ իթտիքլերի մահէլլէտէ քիմսէնին մալիմաթը եօղուտու։ Ալաֆրընկա սահթ իչ պուչուգտա, Ինկիլիզ գօնսօլոսու Մ. Պէօնթ, գօնսօլոսխանէ եագրընրնտա Մ. Ալֆրէտ Ապօթա թէսատիֆ խտէր քի, մէրգում պիրատէրինին քէնտինէ եազտըղը նօթաեը համիլ օլուպ, իբի գօնսօլոսլարըն պուլունտուղլարը, թէհլիքէյի, միւմայիլէյհ Ինկիլիզ գօնսօլոսունա պիլտիրիր։ Մ. Պէօնթ գըղը տէրհալ կէթիրմէսինի Մ. Ապօթա պէհան իթտիքտէն սօնրա, քէնտիսի ըէֆիգէլերինին վէ տօսթլարընընը եարտըմընա կիթմէք իսթեր։ Միւմայիլէյհ գանլը մէնզարէեէ վասըլ օլմազտան էվվէլ, պաղը Միւսլիմանլար քէնտիսինի գարշըլաեարագ, իլերի կիթմէմէսինի նասիհաթ խտէրլեր, լաքին Մ. Պէօնթ պունլարընն սէօզլերինէ գուլաղ ասմաեարագ, տօսթլարընընը նէզտինէ կիտէրէք, քէնտիլերինէ եարամ իթմէք իսթէր, վէ պու սրրատա խսթէք խտէնլերին քէնտի իլէ կէմէսինի թալեպ էյլեր։

Պունտան իւզերինէ ալթը քիչի միւմայիլէյհէ ըիֆագաթ իթմէկի տերիւհտէ խտէրլեր, լաքին Մ. Պէօնթ, Ֆրանսա գօնսօլոսխանէսի դանչէլերի Մ. Դալէվիքիյ թէսատիֆ իթտիկինտէն, պու տախի միւմայիլէյհէ ճամիեէ դատար կիթմէմէսինի, չիւնքի Միւսլիմանլար հիչ պիր էվրօբալընը օրաեա եանաչտըրմատըգլարընը, վէ հաթթա քէնտիսի տէ էօմիւնիւ դարթարմաղ իչին օլ ճիվարլարը թէրքէ մէճպուր օլտուղունու սէօյլեր իսէ տէ, Ինկիլիզ գօնսօլոսու հիչ պիր մուխթարատը սայմաեարագ վէ բէֆիդէլերինէ պիր եարարմ իթմէք էմէլիյլէ, Ֆրանսա գանչէլերինի տախի տիյնէմէյիպ եօլունա տէվամ իտէր, ֆագաթ եօլտա պաղը սիլահլը սաւէմիր իւզերինէ հիւճում իթտիքլերինտէն, միւմայիլէյհ Ֆրանսա գօնսօլոսխանէ գավասընընը իգամ վէ ճէսարէթի իլէ սէլամէթէ չըգապիրմիշ, վէ մէրգում գավաս, պաղը միւթէասբպ Արնավուտլարընը քէնտիլերինէ պիր իւչինճի դուրպան տահա արամագտա օլտուղլարընը անլաեարագ, Ինկիլիզ գօնսօլոսունու կէրի տէօնտիրմիշ տիր։ Պատէհու պաղը տօսթ Միւսլիմանլար, միւմայիլէյհին էթրաֆընա թօբլանարագ, տահա պէօյիւք պիր ֆէլաքէթին էօնիւ ալընմասը իչուն, Պուլկար գրեղընը կէթիրթմէսինէ սայ էյլէմէսինի բէճա էյլէմիշլեր տիր։

Մ. Պէօնթ հիւքիմէթ գօնաղընա կիտէրէք, վէ գրեղն Ամերիգա գօնսօլոսխանէսինտէ պուլունտուղունու խապեր ալարագ, մերգումինին աերհալ կէթիրմէսի իչին պիր գաչ սըրա մէքթուպ եազմըշ։ Պու մէքթուպտա կէօթիւրէն գավաս Մ. Ալֆրէտ Ապօթա պուլմուշ, հալպուքի Մ. Ալֆրէտ, գրեղն Ամերիգա գօնսօլոսխանէսինտէ օլմաեբպ, իլլա քէնտիսի մէրգումինին պուլունտուղու մահէլլի պիլտիրիլինտէն, ալմաեա կիտէճէկինի գավասա պիլտիրմիշ տիր։ Պու էնայէրատէ ճամիտէ պուլունան միւթէասբպլար կիրուհու գրեղն կէլմէտիկինի կէօրէրէք, թէհամմիւլլէրի թիւքենմիշ, վէ ճէսիմ պիր իղտիհամ օլտուղլարը, վէ էօնլերինտէն սանճագլարը պուլունտուղու թագտիրտէ, Ամերիգա գօնսօլոսխանէսինէ կիտերէք իչինտէ պուլունմըշլար գաթլ իթմէքլիկի գարար վերմիշլեր։ Լաքին մէղպուրէ գրեղ, Ինկիլթէրա գօնսօլոսխանէսի գավասը մարիֆէթիյլէ վագթինտէ պուլունտուրումուշ օլտուղունտան, եէնի պիր ֆէնալըղըն էօնիւ ալընմադըգա քեաֆի օլմուշտուր։

Ֆրանսա վէ Ալմանեա գօնսօլոսլարընընն վէֆաթը, չէհրին էհալիսինի մէյեուսիեէթէ տիւշար իյլէմիշ տիր, չիւնքի միւմայիլէյհիւմ զաթլար Սէլանիքտէ զաեէթլէ սէվիրմիշ, վէ շաեանը հիւրմէթ խտէրը, պինապէրին հիւնու մանթէմէ կիրիֆթար օլան միւմայիլէյհիւմուն պիչարէ ֆամիլեալարընա թէքմիլ չէհիր թարաֆընտան խալիսանէ թէէսիֆ օլունմաղտա տբր։»

—

(Թիվ 13 մայիս թարիխլի սերտաբ բաշա հապրէթլերինէն մէվրուտ թէլեկրաֆնամէնին սուրէթի տիր)

Պու կիւն հարաքեաթը ասքէրկէճէ օլան մանօվրա խիթամ պուլուպ, ումում ֆըրգալար գօմանտանլարընտան ալընան խապերլերտէ ասաքերի շահանէ հեր թարաֆը գուշտաբպ, կէօսթէրտիքլերի թաղեիզաթա էշղբեա թապավէր օլամաեարագ քիւլլիէն բէրիշան վէ պինաէն ալէյհ իսթէեէրէք վէ սթէմէեէրէք ասքարլարա պիրլէշէն պիր թագըմ քէօյլէր պիր թարաֆտան իկհարը նէտամէթլէ տէխալէթէ շէթապան օրմալարը յլա, չիմտիքի հալտէ համա օլսուն հէր թարաֆտա ասայիշ կէօրիւնիւպ օ միսիլլիւ քէօյլիւլերին թէէմինի դըրուպկյլէ խանէլերինտէ իսքեան վէ թէվաթթունլարընա պագըմագտա վէ պիր եանտան տա թուրան էշգբեանընը ալէգատէ իսթինթագլարը իճրա օլունմագ իւզրէ մէմուրինի միլքիյէյ թէսլիմ օլունմաշլա մաէթթէշէքքիւր արզը քէյֆիեէթէ իպթիտար օլունուր։

—

Հէր կիւն, պիր խայլի սօֆթալարընն Սիրքէճի իսկէլէսի ըսթասիօնունտա թօբլանարագ, էտիրնէ շըմէնարֆէր խաթթը իչին պիլէթ թալեպ էյլէտիքլերի կէօրիւմէքտէ տիր։ Կէչէն չարշէմպէ հկիւնիւ էլլի գատար սօֆթալար եէնիտէն մէղքիւր ըսթասիօնա կիթմիշլեր իսէ տէ, պունլարընն հարէքէթ վէ աղիմէթի, շու ամիտէքի սէպէպ իչին ֆէրտասը կիւնիւնէ պրրագըլմըշ տբր։ Շէօյլէ քի, սօֆթալար պիր մուգավէլեեի մախսուս մուճիպինճէ, Շէյխ իւլ Իսլամ հաղրէթլերինին մագամը ալիսինտէն եէտէրինէ պիրէր բուսուլա վերիլտիկի հալտէ, նըսֆ ֆիեաթ իլէ շըմէնարֆէրէ բաքիպ օլուրլար, հալպուքի շու միւսաատէ սէնէնին պիրի բամազանտան էվվէլքի այբ եանի շաբանտա վէ տիկէրի օգոստոս աերնտա մէրի իւլիճրա տբր։

Պիրինճիսինտէ սօֆթալար, բամազանտա վաղ վիրմէք, վէ իմամլարը պուլունմաեան դարիեէլերտէ իմամլըգ իթմէք իչին վիլաեէթլերէ սէյեահաթ խտէրլեր, վէ իքինճիսինտէ իսկ մահ. սուլ թահսիլի վագթը օլտուղունտան, թէքմիլ սէնէտէ սարֆ իտէճէքլերի ղալիրէեի թէտարիք իթմէթ իչին մէմուրէքլերինէ կիտէրլեր։

Պինաէն ալէյհ, հալը հազըրտէ, նէ՝ չապան վէ նէ՝ օգոստոս աերնտա օլտուղու մուղտան, շըմէնարֆէր իտարէսի սօֆթալարընը նըսֆ ֆիեաթ իլէ պիլէթլերինի գապուլ իթմէմիշ, հալպուքի մէրգումանընն բաթըրաբ վէ իսրարլարը իւզերինէ, իտարէ թարաֆընտան օլունպտա պիր դուրար վերիլմէսի իչին սէյեահաթլարընը ֆէրտասը կիւնիւնէ պրրագարագ, քէնտիլերինի տախի թէսկին էյլէմիշ տիր։

—

Տիւնքի սէլամլըգ ըէսմի պահրէն Օրթաքէօյ ճամիսինտէ իճրա օլունմուշ տուր։

—

Տիւն իբի թապուր ասաքերի շահանէ մախսուս վաբօրլա Վարնաեա ազիմէթ իթմիշլեր տիր։

—

Թէհրիմիզին լիմանընտա պուլունան Անթըլօբ նամ Ինկիլիզ սէֆինէյի հարպիեէսի Ագամէնիզտէքի Ինկիլիզ ֆիլոսունա միլհաղ օլմաղ իւզրէ, բէնճէնսիհ կիւնիւ Զանագ գալէասընա տօղրու ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—

Մալիեէ մէսէլէսի իչին Տէրիսաատէթէ կէլէն էճնէպիլերին թէքլիֆթը ըէտտա օլունարագ, զահմէթլերինէ միւքեաֆաթէն նըշան վէ խարճրահ իթասբյա թալթիֆ գրլընաճագլարընը եազմըշ իտիք։ Ֆրանսըզ համիլլերի դօմիթէսի թարաֆընտան մէմուր Մ. Տիմանուար, Պէյօղլու զաղէթալարընա պիր մէքթուպ իրսալ էյլէմիշ, վէ պունտա խարիճէյէ նազարը հաղրէթլերի, պա իրատէյի ալիեէ թարաֆընա պիր թէղքերե թահրիրէյէ քէնտիսինէ խարճրահ վէ նըշան վերիլէճէէյինի պէհան էյլէտի իսէտէ, պունա ճէվապէն թէչէքքիւր իտերէք, Ֆրանսա դօմիթէսի քէնտիսինի խըտմէթ իչին կէօնտերմիշ օլտուղլարընտան, պու պապտէ պիր նէվի ամթքֆէթի նէ քէնտի նամընա վէ նէ դօմիթէ նամընա դապուլ իթմէեէճէկինի, վէ կէչէն կիւն Լօնտրաեա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իտէն մընթը Ըսթանիֆօրթ Բօզ թարաֆընտան տախի պէօյլէ պիր ճէվապ վերիլտիկինէ մալիմաթը օլտուղունու պէհան իթմիշ տիր։

—

Թրրհալա թարաֆլարընտա հարէքէթի իսեանիեէ զուհուրինէ տայիր Ղալաթատա տէվերան իտէն արաճիֆին ասլ ու էսասը պու կիւն անլաշըլապիլիր։ Ալընան պաղը մալիմաթա նէզարէն օն նէֆէր էճնէպի միֆսիալերի հէմհուտուտ օլան Օսմանլը էեալէթլերինի տօլաշըպ էհալիյի իսեանէ թահրիքէ չալըշմըշլար տբր։ Տիկէր մալիմաթա կէօրէ, իսթիլալ գօմիթէլերի ազասընտան պիր Սըրպը իլէ պիր Պուլղարընն Սէլանիք վիլաեէթի շէհիրլերինտէն էքսէրիսինի կէզմիշ, վէ միֆսիալերտէն տիկէր պիր թագըմընտա օրալարտա Բումէլիսինի աեագլանտըրմաղ մէմուրիեէթիյլէ նէֆսի Եանեա իլէ Եանեա վիլաեէթինին պաշլըճա շէհիրլերինէ սէվգ ու իղամ օլունմուշ իսէտէ, համա օլսուն պունլար հիչ պիր վէճհ իլէ թասավվուրաթլարընը իճրաեէ մուվաֆֆագ օլամամըշլար տբր։

Մէղքիւր էեալէթլերտէ ասայիշ ու իսթիրահաթա խալել կէլմէեէճէյի բէվիչի հալտէն քէշֆ օլունմագտա տբր։

—

Վիէննա զաղէթալարընընն պէհանընա կէօրէ, Մահաթ փաշա հաղրէթլերինին մէճալիսէ ալիեէեէ մէմուր թայինին պույրուլմասը, տէվլէթի Ա. Լիեէնին իսլահաթ վէ թանզիմաթ իճրասընա գալթիէն նիեէթի պուլունտուղու հադգընա, Էվրօբաճա էհմիյէթ հասըլ իթմիշ տիր, չիւնքի միւշարիլէյհ հաղրէթլերինին էֆքեարը իսլահաթվէրլերանէլերի իլէ զայրէմլէրի ճիւմլէնին մալիմիւ տիր։

—

ձէրիսէտէ օգունտուղունա կէօրէ, տէվլէթլու խոշիլ Շէրիֆ բաշա հաղրէթլէրի մէճալիսի ալիէեէ մէմուր նասպ օլունտուղու կիպի, տէվլէթլու Ֆէրվիշ բաշա հաղրէթլէրի տախի Եանեա վալիսի թայեին ելունմուշ տուր։

—

Սապահ զաղէթասընտա օգունմուշ տուր։

Սամսունտան կէլէն պաղը եօլճուլարը ըրիվայէթինէ կէօրէ, ապրիլին եիկիրմի տօղուզունտա Զորչէմպէհ գաղասընտա Դապա քէսթանէ գարիսէսինտէ սապին Զէրքէս մէհաճիրլէրի պէյլէրինտէն ալթը քիչի թօգաթտան կէլէրէք, օ ճիվարղարտաքի Խրիսթիյան քէօյլէրինտէն էլլի ալթմըշ քիչի գատար բուտտա պէքչէնիպ իւզէրլէրինէ աթէշ իթմիշ, վէ պէրիքիչէր տախի սիլահա տավրանտրադ, պէյնլէրինտէ օլան միւսատէմէտ, Զէրքէսլէրին պէյնի վէ եօթէքի թարաֆտան տախի Երիկրմի քիչի գատար գաթլ օլունտուգտան սօնրա, Զէրքէսլէրէն սաղ գալան պիր ատէմ աղբը սուրէթտէ մէճրուհ օլտուղու հալտէ, աթընա վուրարադ քէօեէ կիտիպ խապէր վիրմիշ, վէ մագթուլլարտան պիրինին հէմշիրէսի իլէ վալիտէսի պու ֆաճիաեը խապէր ալբը ալմադ քէտէրլէրինտէն թէլէֆ օլմասը իւզէրինէ, գարիյէյի մէղքիւրէ Զէրքէս էհալիսինտէն պիր գաչ քիչի մահէլլի միւսատէմէեէ կիտէրէք, տիւշմէնլէրինտէն օն քիչի գատար թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

—

Եանեա վիլաեէթի սանճագլարընտան սընրֆը Թալի ասաքիրի ըէտիֆէսինին մէրքէզի վիլաեէթէ թօբլանմագտա օլտուղունու Հանիա զաղէթասը եաղբէօր։

—

Բումի մայիս 9 թարիխի իլէ Սէլանիքտէն եազբըմըշ տըր։

Կէլիէոլ բիսմաեէթ գէլբնան Ֆրանսա ասնանմասը շէհրի հալին տէօրտունճի կիւնիւ լիմանըմըզա վիսուլ պուրմուշ տուր։ Եէվմի մէղքիւրուն ախշամըսը սաաթ օն սուլարընտա ալթը քիչի ասրըմըշ տըր։ Օրատա զալապալըդ չօղ օլտադ, սահիպլի ճինայէթլէրին առքընդը իսկէլէ մէյտանընտա սիւարի վէ բէհատէ ասքէր պուլունտուրուլտու։ Վէ տօղուզտար աղսաճը վար իսկ տէ, առքլան ալթը միւթթէհիմ իտի։

Պունլար տարլտըդը վագրթ էճնէպի սէֆ այնի սիւարիլէրի իսկէլէ էօնիւնէ ասնտալարընտա պուլունտուգլարը միվղլիւ գօնսօլոսլար տախի հաղրը պուլունմուշլար տըր։ Ասրլան ալթը քիչինին իչինտէ Սէլանիք էհալիսինին աչաղը սընրֆընտան օլան իքի Արապ պուլունտուեօր իտի։ Մասրահաթ խիթամընտան սօնրա զալապալըդ տաղբմըշ տըր։

Եէվմի մէղքիւրուն ախշամըսը սօգոդլարտա եաբըշըրըլան եաֆիթալարը իրթէսի կիւնիւ մադթուլ գօնսօլոսլարըն ճէնաղէսի գալաբրբլաճարը պէնեան օլունմուշ տուր։ Օ կիւն ճէնազէլէր գալտըրբլմըշ տըր։

Իսթենթաղ ու թահդիդաթա տէվամ օլունմադտա իսկ տէ, գօմիսիօնուն միւղաքէրաթընտան սահիհ պիր մաղիւմաթ ալընամաեօր։

Լիմանըմըզտա պուլունան սէֆայնի էճնէպիսէնին ատէտի օն սէգրիդ օլուպ միւն սուգահ լիմանըմըզտա պուլունան Օրէյլ նամ Ֆրանսա ֆըրգաթիյնի իզմիրէ միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։ Նէհրիմսիյին շիմտիլիք ասաեիշի պէրքէմալ օլուպ, էնանֆ վէ թիւճճար իշլէրինէ պէտ իթմիշլէր տիր։

—

(Պու տապահ զաղէթասընտա տէրճ օլունան Մկրտիչ Սիմոնովիչ լայիհասընդն մասպատի)

Պունտան տօլաեը պանդա մէմուրլարը-ան հիտտէթ վէ շիտտէթ վէ զարէդ վէ նէֆսանիէթլէրի ալէվլէնէրէք, իէրուտէ քէնտի էսրար վէ խըեանէթլէրի, վէ պու իշտէ զիմէտտաալ պուլունտուգլարը մէյտանա չըգահաղընը անլատըգլարընտան տէրագաալ հագդընտա թագտիմ իյլէտիքլէրի թագրիրտէ, բըրանկաեա վաղ վէ իսթիլահթան մէնն խրիվէսինի թալէպ իտէրէք, հիւքիւմէթի սէնէյյէի հէր նասընա գանտըրմըշլար տըր։ Օլ էսնատէ պանդ թարաֆընտան Անթուան էֆէնտի, Զասթիեէ միշլերի տէվլէթլու Հիւսնի բաշա հաղրէթլերինէ կէլէրէք, Մկրտիչի հուզուրունա ճէլլ իթտիրէրէք, նէ՞ սէպէպ է ճէրիտէի, մէղքուրէեէ թարաֆընտան վիրիլէն իլան վիրիլտիկինի սիւալ իլէ պէրասէր, պէյլէ ալէնի սուրէթտէ պանդա մէմուրլարը ալէյհինէ պուլունտուղու իչին բըրանկապէնտ օլունարադ, իսթիլահթան մէն իտտիմէքլիկի պանդ թարաֆընտան իսթիտատ օլունտուղունու պէեան իյլէմէսի իզէրինէ, Մկրտիչ տախի մուհաքէմէեի ալէնիեէ իսթիրհամընը միւթէզամին Պաղը Ալիեէ թագտիմ իթմիշ օլտուղու իսթիտատան պահս իլէ, ճէրիտէի մէղքիւրէտէ տէրճ վէ պէեան իյլէտիկի իյդահթընա միւզթէտիր իտտուկինի պէեան իյլէտիկինտէ, միւշարիէյյէ հաղրէթլէրի տախի միւտանիէյյէ Ֆօլց Անթուան էֆէնտիեէ խիթապէն «պու ատէմ սիզին իլէ մուհաքէմէ օլմադ իսթէեօր, մուհաքէմէնիզի իհրա իթտիքտէն սօնրա, իհապ իտէն հալէ կէօրէ, մուամէլէ իտէրիզ» տէեու ճէվապ վիրտիքտէն չէնտ կիւն սօնրա, Մկրտիչ Պէյօղլու մէհքէմէսինէ ճէլլ օլունարադ, Անթուան էֆէնտի հաղրը օլտուղու հալտէ, Խիթինթաղ իթմէք իսթէտիքլէրինտէ, պիրճիւմէ մէմուրլար իլէ պէրապէր խիթինթաղ օլունմասը լիւզումունու տէրմէեան իյլէմէսի իւզէրինէ, կէրէք ըէյս էֆէնտի վէ կէրէք մէհքէմէ ազասընտան Նիգօլաքի էֆէնտի հիտտէթ վէ շիտտէթլէ քէնտիսինի թէքբիր իտէրէք, «սէնին քէյֆին իլէ օլմադ, ամիրէրին իլէ խիթինթաղ վէ մուհաքէմէ օլմադ-ըզա հագգըն եոգ տուր, եալընըզ սիզ սէնի խիթինթաղ իտէճէկսիզ, վէ հէր նէ քի միւալ իտէճէք իսէք, անընն ճէվապընը վիրմէկ պօրճունտան» տէտիքտէն սօնրա, պու կիւն, տախի պուրատա զալըպ, խարիճէն վէ տախիլէ՝ իսթիլահթան մէնն օլաճաղսըն» տէմիշ տիր։

Օլ կիւն ըէյս էֆէնտի միւտտայի օլտուղունու վէ գանունա մուզայիր իճպար վէ թաղեիդ իյլէտիկինի կէօրտիւկիւնէ նազարէն, խայլը նիհազ վէ ֆէրեաա իյլէմիշ իսէ տէ, տապա տինլէնիլմէյիպ հէման օլ կիւն օրատա թէվզիֆ, վէ իւչ կիւն իւչ կիճէ բո խ մագամընտա իսթիրատան մէնն իյլէտիքտէն, վէ ֆէնտ պիր մահէլլէ թահթա իւզէրինտէ եամբրըզտան իւչ կիւն սօնրա, պէ թէքբար տէօրթ զապթիեէ վէ պիր չավուշ թահթը եատաղընտա վէ էնվաի հաղարէթ վէ ըէզալէթ ալթընտա հապսխանէյի ումումիեէեէ կէօնտէրիլէր։ Ասրը ատալէթ հասրը հաղրէթի Բատիչահտան հիչ քիմէսէնէ հաղգընտա իճրա օլունմաեան պէյդէ պիր մուամէլէեէ էդա վէ ճէպրէ տախար, վէ ֆէվզէլատէ խէֆիվ ու խաչիեէթէ կիրիֆթար խալիլիի ճիհէթլէ, իքի մահ միւթէմատիեէն հալէֆի նէզ տէրէճէսինէ գարիպ խասթա օլմուշ տուր։ Պիր գաչ հէքիմ իգտամըյա իֆթագաթ պուլուր պէրմադ, նահէհան եինէ Պէյօղլու մահքէմէսինէ կէլէն բուսուլա մուճիալինէճ, խարիճէն վէ տախլէն իսթիլահթան մէն խոիմէք իւզրէ, հասպխանէեի ումուտտէն գալտըրբլըպ, Պաղը Զաղթիեէ թէվզիֆխանէսինէ կէօնտէրիլէրէք, ուֆաղ պիր մահէլէ վաղ իկէ, չիտտէթի չիթա օլաուղու հալտէ, սաթէշ վէ սայիրէ տախի վիրիլմէմէ, վէ գաբուտա իքի նէֆէր գարաղոլ սէքէլէթարիպ, դաթիլ հաղգընտա իճրասը մէմնու օլան խէյնէճէ քէնտի հաղգընտա իճրա իտիլմէ օլմասընա նազարէն թէլէֆ օլաճաղընը դաթիէն անլամաղլա, ճանընտան իւմիտ գաբամըշ տըր։

Օլ հալտէ Մ. Տըվօնուն մուզատտէմքի սէօզիւնիւ տէրխաթը իտէրէք, հէլաք օլմադտան իսէ, մուհաֆաղաեի ճան իչին պանդա մէմուրլարընը վէ Պէյօղլու մէհքէմէսինին թէրվիճի ինքեարլարը եօլունտա հարէքէթ իթմէկէ քէֆայիսինճէ դարար վիրմիշ տիր։

Պիր գաչ կիւն սօնրա չիտտէթի չիթատա թագէտտի օլմատընը հալտէ, տէօրթ զապթիեէ վէ պիր կարտոիան իլէ եինէ պէ թէքբար Պէյօղլու մէհքէմէսինէ կէօնտէրիլէրէք, մէճլիս ազասընտան Նիգօլաքի էֆէնտի, վէ միւմէեիզ Սաատտին էֆէնտի, վէ պանդ թարաֆընտան Անթուան էֆէնտի հաղը օլտուղընը հալտէ, «պիր գաչ չէյ սօրաճաղըզ, անլէրին ճէվապընը վիր տէ պիթիրէլիմ» տէտիլէր։ Մկրտիչ տախի մուհաքէմէ իսթէտիկինտէ, միւմանիլէյհ Նիգօլաքի եինէ հիտտէթ վէ շիտտէթ վէ զաղէպ կէօսթէրէրէք աեաղա գալգըպ «սէնին պիլէճէկինի իշ տէյիլ տիր։ էկէր սիւալիմիզէ ճէվապ վիրմէզ իսէ, սանա տահա ֆէնա մուամէլէ իտէրիզ, սէն խըրսըզսըն, վազիֆէն պիշիմ սիւալիմիզէ ճէվապ վիրմէք տիր» տիմէսիյլէ, վէ իսթէտիքլէրի կիպի Մկրտիչին իսթինթաղլարընը իչինտէն զանը շէյ իշլէրինէ էլվէրիր իսէ, անլէրի սիւալ իթմէսիյլէ, վէ վէրիլէն ճէվապա իսթէտիքլէրի կիպի եապտըլար։ Շու հալտէ սէքիզ մահ միւթէվալիեէն Մկրտիչի իսթիլահթան մէն իլէ, պի զայրի հաղգ պու գատար էղիեէթ իթտիլէր։ Իշթէ պու մուամէլէեի ճէպրիեէեի չէպտէտէն տօլաեը մէճպուրէն Պէյօղլու մէհքէմէսինին վէ պանդ մէմուրլարընը թէրթիպաթը յա, թէչքիլ օլմուշ գօմիսիօնուն գավլի միճէրրէտ վէ թէրվիճի մէրամղարընա թասլի օլմուշ տուր։ Պալէտտէ արզ ու պէեան օլունան հարէքէթի զատրիեէ նէթիճէսի օլարադ, մուղաեերի ատլու հաղգանիեէթ մէհքէմէեի մէզպուրէնին թանզիմ իյլէտիկի իլամ, մէհքէմէեի ատալէթինիզտէ գապուլ պույրուլմաեաճաղը կիպի, միւվէքքիլիմ տախի գաթիէն գապուլ իթմէեէրէք, կէրէք իլամը մէզքիւրուն ալէյհինէ, վէ կէրէք պանդ մէմուրլարը ալէյհինէ հապսէ էլ վէքեալէ իթիրազաթ վէ թէչքիքիեաթը ահիզանէմ պէեան օլունուր։ չէյլէ քի,

Էվվէլա Պանդա մէմուրլարընն իդրար վէ իմգալարը թահթընտա օլուպ, իլամդա միանտիրմ օլան բաբօրթօտան միսթէպան պույրուլաճաղը վէհ իլէ, սանտըղընն աչըզը մէյտանա գօնուլտուղու ադչամ, պանդատա Մ. Սմայթ իտարէ սանտըղընը պիլ մուայեէնէ, 5ն տէօրթ պին դուսուր լիրա մէվճուտ պուլունմասը լազըմ իքէն, եալընը 22 պին լիրա մընդատը աչըզ օլտուղու, վէ մէղքիւր սանտըղտա դուսուր դալան 30 պին լիրանն մէվճուտ օլտուղու պէեան օլունմուշ տուր։ Միվէքքիլիմ Պաղը զապթիլեէ կէօնտէրիլտիքտէն սօնրա, Պանդա մէմուրլարը քէնտի իսթէտիքլէրի կիպի եարտըլարը բաբօրթօտա, մէղքիւր սանտրգտա 30 պին լիրա նօգսան կէօսթէրմիշլէր տիր։ Պու իսէ պիթիլեաան եալան տէեու փէրզ տիմէք քէնտի ղիսմէթլէրինէ կէչտիկի էմրի նիւմանան տըր, չինքի վուգուսթը մէղքիւրէ ադչամը իտտարէ սանտըղընն իքի տէֆա մուայեէնէ օլտուղու վաքթի, մէղքիւր օթուզ պին լիրա սանտըղտա մէվճուտ օլտուղու քէնտիլէրինին թահթը իդրար վէ թատտիղլէրինտէ տիր։

Սանիէն. Պանդանըն բաբօրթօտանա թահրիր օլունուեօրքի, իսթիեաթ սանտըղընտա պուլունան եիւզ եէթմիշ ալթը թօրպա լիրատան եէթմիշ ալթը թօրպանընն իչինտէ իւչ եիւզ լիրա պուլունմադ լազըմ կէլիր իքէն, անընն եէրինէ օն սէքիզ լիրալըզ մէճիտիեէլերի իւչ եիւզ լիրա աղբըրըզընտա գօեուպ, մէղքիւր թօրպաարտա եէլընըզ իւչ եիւզ լիրա նօգսան զուհուրի իլէ քէնտիլերի ալտանմը, տէեու իտտարա իսէ, իտտարէ սանտըղընտա օլան թօրպալար իչինտէն տախի ալէ եիւզ դըրդ լիրաեի մէճիտիեէ զուհուր իթտիկի, եիսէ քէնտիլերինին իդրար վէ իմդասը թահթընտա օլաղ իլէ, պու հալտէ պաչդաճա օլարաք, պէհէր թօրպատա եէտիշէր եիւզ լիրա տահա պուլունմադ լազըմտըր։ Հալ պուքի պու իտտատարը քիւլլիեէն քեազիպ վէ տէսիսէ օլուպ, պունլարընն գանլարընն տօղրու օլտուղունուն զահիրէ իսրաճը առաալէթինիպլին նազարը տիգգաթընա միւթէվագքիֆ տըր։

Սալիսէն. Իհթիեաթ սանտըղընընն եիւզ եէթմիշ ալթը թօրպանընն իչինտէ եէթմիշ ալթը մէճիտիեէ թօրպա պահսընա կէլինճէ, պու իտտաա տախի զարաեիպտէն տիր։ Զիւնքի իհթիեաթ սանտըղընընն միքթասը, տիրէքթօր վէ մուհասէպէճի եանընտա պուլունուր, նասը՞լ օլուրտա օլ կիւնէ գատար մէզքիւր իհթիեաթ սանտրգընտան չըգարտըգլարը թօրպալարը միեանընտան մէճիտիեէլի թօրպա զուհուր իթմէմիշ, էկէր բասթ կէլմէտիք տէեու թէվիլթտա պուլունուրլար-իսէ, հէր մահ մէզքիւր իհթիեաթ վէ քեաֆֆէի իտտարէ սանտրգլարընը մուայեէնէ վէ թատտատա իտէրէք, մուհասէպէսինի կէօրիւպ, զաղէթալար իլէ իլան իթմէքտէ օլտուղլարընը տէլիլ կէօսթէրէպիլիրիմ։ Մահզա քէնտիլերի պիր գաչ տէֆա մէզքիւր իհթիեաթ սանտրգընտա եիւզ էլլի, եիւզ ալթմըշ պին լիրա պուլունտուղու էսնատէ, զըրգ էլլի պին լիրասընը քէնտի էլլերիյլէ չըգարըպ, բիացատա տիկէր պիր պանդաեա կէօնտէրմիշլէր։ Պու մըզգատար ճիւզի լիրա միեանընտա եէթմիշ ալթը ատէտ մէճիտիեէլի թօրպա պուլունտուղու հալտէ, անլէրտէն հիչ պիր թօրպասը էլլէրինէ կէչմէմէսի, քէնտիլէրինին զահիեալարը իտուկինէ տէլիլի գավի վէ իսպաթը ալէնի տէեի՞լ մի տիր։

Բասիէն. Տօզսան տէօրթ պին լիրանընն մուհասէպէսի վէ սանտրգլարընն մուայեէնէսի վէ պաոթ ու պէեան ահվալին ճիւմլէսի, քէնտի պէյնլերինտէ կէօրիւլիւպ, հիւքիւմէթի Սէնէյյէ թարաֆընտան պիր քիմսէ պուլունտուրուլմամըշ օլտուղու կիպի, նէ՛ միվէքքիլիմին վէ նէ՛ տէ պանդատա պաշ սանտրգքեար մուավինի պուլունան պիրատէրինին մուվաճճէհէսինտէ իճրա իտիլմէսի, միւտտաաի ահիզանէմէ տէլիլի քեաֆի վէ վաֆի օլտուղու կիպի, պունու տէսայիսլէրինին իճրասընա պիր մէտար իթթիսաղ իթմիշլէր տիր։ Պինաէրին իդրարը միճէրրէտ իւզէրինէ պինա օլունան հիքմ հէր գանուն վէ չէրիսթատա միթէպէր օլմասընը կիպի, անիֆէլ պէեան իյզահաթտան իդրարը մէզքիւր հիչ հիքմիւնտէ օլմադ իլէ, գօնսօլոս սեռունունտա զայլ օլմուշ օլան մէպալիզէն ֆաղլա սիրգաթ գելընտըղը իտտաա օլունան մէպալիզին պանդա մէմուրլարը զիմմէթինտէ օլտուղու կիւն կիպի մէյտանտա տըր։

Խամիսէն. Միվէքքիլիմ բիացատա մուպաեա իթմիշ օլտուղու էֆէնթիի ֆօնսօլարտան պիրի, եիւզ օ՚ճուզ ատէտ Սօսիեէթէ իլէ, տիկէրի եիւզ օթուզ ատէտ Գրէտի հիսէ սէնէտաթը, պանդանընն իւչ եիւզ ատէտ Բինար թահվիլաթը միեանընտա թարաֆը Ի իասդօեա տէբօ օլունմուշ իքէն, մէհքէմէ իլամընտա պունա տայիր տալա պիր իյզահաթ վիրմէեէրէք, եալընընդ Իլասդօստա իւչ եիւզ ատէտ Բինար տէբօ օլունտուղու թահրիր իթմիշ տիր։ Պունուն սէպէպի իսէ, մահզա բիացատան ալէնի սուրէթտէ էֆէնթիի ֆօնսօ մուպաեա իթմիշ օլտուղունու կէօսթէրմէմէք մադսատինտէն իսլարէթ տիր։

Սատիսէն. Սադաեան կարսպետ էֆէնտի պանդատա մուգատտէմա սանտրգ մուավինլերինտէն օլուպ, օն պին լիրատան միսթէճավուզ զիմմէթի թէպէյեեին իյլէտիկի հալտէ քէնտի պէյնլերինտէ նէ եօլտա իսաֆիեէն թէսվիեէ օլունտուղու, տէֆթէրլերին թէսդիգաթընտան միսթէպան օլաճաղը կիպի, սայիր մէմուրլարընն տախի պու մինվալ իւզրէ, էչքեալը միսիմթէլիֆէտ մուավիլլերի օլտուղունտան, միվէքքիլիմ հաղգընտա պանդա մէմուրլարը թարաֆընտան իճրա օլունան մուավիլէ վէ սրադը իտտաամըզա պիրճանը քեաֆի օլաճաղը ումուրու վազիֆատան տըր։

Սապիէն վէ ասիրէն. Պաղը զապթիեէ-տէքի գօմիսիօնուն ֆէլէքէսինատ ատէտ օթուզ պին լիրանընն զիեան օլունտուղունա տայիր բույյէթ օլունան մուհասէպէնին, պանդ մէմուրլարընընն դատուլի իլէ, նէ եօլտա թանզիմ իտիլմէ օլտուղունա, մուաղեարէն Պէյօղլու գօմիսիօնունուն բույյէթ իյլէտիկի մուհասէպէ միսթալատասը քեաֆի տիր։ Պու հալտէ միվէքքիլի չա-

քիրլերի նէ տէրէճէլերէ գատար մէսուլ օ-լասիլէճէկի, թահգիգաթը թամամ իլէ վէ մէղքիւր մէմուրլարը իճրաեի խթինթագ-լարընտա վազ օլունաճագ վէ տահա ըէք չօգ իֆատէլերիմիզտէն հաղրգաթը հալ թէպէ յեւն խոճէկինտէն, էվվել պէ էվ-վել արդ ու պէեան օլունմուշ օլան խուսու-սաթըն թահգըգը հէր նէեէ միթէվագբֆ խէ։ճապընը իճրասընը մէհքէմէեի ատա-լէթինիզտէն նիեազ իսէրիմ։

—

Դարատաղ սինօթունուն թասհիհինէ տայիր տէվլէթլու Ալի բաշա հազրէթ-լերի իլէ բրէնս Նիգոլա պէյնինտէ օլան մուխապէրաթ հալէա տէվամ իտիեօր։ Դարատաղ պիր գաչ մահ մուգատտէմ իթտիյի մաթլուպաթընդն պաղբլարը-տան վազ կէչմիշ տիր։

—

Տօգան սէնէսինէ մահսուպէն աս-քէր գուրասընդն քէշիտէսի իչին ի-ճապ իտէն մէմուրլար եազընտա Ա-նատօլու թարաֆընա իրսալ օլունաճագ իմիշ։

—

Եանեա ճիհէթլերինտէ պիր կէօնա ֆէնալըգ եօգ իսէ տէ, էմնիեէթ ու ասայիշ պիր գաթ տահա թէէմին օ-լունմադ իւզրէ տիւնքի կիւն վաբօրը մախսուսլա օլ ճանիպէ ի.բի թապուր աս.քիրի չահանէ կէօնտէրիլմիշ տիր։

—

Սբրպ դազէթալարընդն էքսէրիսի տէվլէթի Ալիեէ հագգընտա զաեէթ չէտիտ լիսան գուլլանմադտա օլտուգ-լարընտան, հիւքիւմէթը մահէլլիեէ թարաֆընտան պու պապատ նէշրի-եաթտա պուլունմամալարընա տայիր էմրի գաթիլ վերիլմիշ օլտուղունու Դու-ռիէ եազբեօր։

—

Ֆիլիպէ թարաֆլարընտա քեային քէօյլերինի թէր.ք իտիպ տաղարա ֆիրար իտէն էշգբեանընդ պբրագտրգ-լարը ըէք.ք չօգ աղնամ, հիւքիւմէթը սէնիյէ թարաֆընտան, արդը իսթիման իյլէտիգլերինտէ քէնտիլերինէ թէպլիմ օլունմագ իւզրէ մուհաֆաղա օլուն-մագտա պուլունմուշ տուր։

—

ՄԱԼԻԵԷ

Պապը Ալինին մէսէլէյի մալիեէ հագգընտա վերտիյի սօն գարարա տա-յիր աթիտէքի մալիմաթը ախզ իյ-լէմիշիզ տիր. չէօյլէ քի, սատրը սա-պրդ Մահմուտ բաշանընդ գապուլ իթ-տիյի էսաս իւզերինէ պիր շիրքէթի իլթիզամիեէ թասավվուրու գաթիէն ըէտտ օլունմուշ տուր։ Իթթիհատը տէ-ուանա կէլինճէ, հիւքիւմէթի սէնիեէ, մէղքիւր իթթիհատը տէեուն մատտէ-սինի էսասէն գապուլ իտիպ, ֆագաթ անընդ իճրասը իչին իլերուտէ օլունա-ճագ եէնի թէքլիֆաթը թէղէքքիւր իթմէք սէլահիեէթինի քէնտույէ հասր էյլէմիշ տիր։

Ռիվաեէթէ կէօրէ, մբսթբը Ռօզ Ը-թանիֆօրթ վէ շիւրէքեասը թազմի-նաթ թալէպ իթմիշլէր իսէ տէ, հիւ-քիւմէթի սէնիեէ մերգումանընդ, տէ-յիլ թարաֆընտան տավէթի մախսուս իւզերինէ, իլլա քէնտի զարար վէ զի-եանլարընը կէօզէ.ալարագ Տերիսատէ-թէ կէլմիշ օլտուգլարընտան, թազմի-նաթը ըետտ իթմիշ տիր։

Մբսթբը Ռօզ վէ Ըսթանիֆօրթ չար-շէնպիհ կիւնիւ Մէսաժբրի բօսթա վա-բօրույլա հարէքէթ իթտիլէր։ Վ.իգօնթ տիւ Մանուար տախի տիւն Վ.արնա վա-բօրույլա եօլա չբգաճագ իսի իսէ տէ, պիլմէյիզ քի հարէքէթ իթտի՞մի։

(Գուրիէ)

—

Պիզլերի թէէմին իթտիքլերի՝նէ կէօ-ըէ, ասրլար Կապրօվա ճիվարընտա բօստաեը վուրուպ զապթ իթմիշլերտիր։

Մէղքիւր հավատիսին սահիհ օլուպ օլմատըղընը պիլմէյիզ. եալան օլտու-ղու թագտիրտէ, ըէսմէն եալանա չբ-գարբլմասը ֆայիտէտէն խալի տէյիլ տիր։ (Քէղա)

—

Այտըն վալիսի էսպագ Մուսթաֆա Սիւրէյեա բաշա հազրէթլերինին էն-գարէ վիլաեէթի վալիլիկինէ թային պույրուլմուշ օլտուղունու Իսթանպօլ եազբեօր։

—

Տիւն Սատրազամ հազրէթլերի Պէօ-յիւք տերէեէ կիտէրէք, Ռուսիա վէ Ալմանեա սէֆիրլերիյլէ միւլագաթ իթ-միշ տիր։

—

Տիւն ագշամ վիւքէյայի Ֆիխամ հա-զարաթը, սէրասքէր բաշա հազրէթ-լերինին սահիլխանէսինտէ թօրլանա-ըագ, ագտը մէշվերէթ իյլէմիշլեր տիր։

—

ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ԻՍԹԻԼԱԼԸ

Ալաֆրանկա մայիս 22 թարիխիյլէ Էտիրնէտէն Գուրիեէ տ'Օրիան զազէ-թասընա պէրվէճհի աթի եաղըմբզ տբը։

Ֆիլիպէնին շբմալ ճիհէթինտէ վու-դու պուլան մուամէլաթը ասքէրիեէ մահէլլինտէն ալընան խապերլերէ կէօ-ըէ, իբի թապուը վէ պիր պէօլիւք պաշը պօզուդլար իլէ ի.բի ատէտ թօբ-լարտան միւրէ.քէբ օլան պիր գօլ ա-սա.քիրի չահանէ, Պէլօվա օրմանընտա-քի էշգբեանընդ թութուգլարը մէվ-դիեի, Մէրիճ նէհրինին սաղ թարա-ֆընա չէվիրմէեէ մուվաֆֆագ օլմուշ, վէ Պէրլթէրա գարիեէսինին եագընդ-տա վագը թէբէլերտէ օրտու գուրմուշ տուր։ Սէօյլէնտիկինէ կէօրէ, ասա.քի-րի մէրգումէ հիւճումէ պաշլամագ ի-չին, էշգբեաեը ի.բի աթէշ իչինէ ալ-մագ նիեէթիյլէ Սարբմ պէյ թարա-ֆընտա.քի ասա.քիրի չահանէնին իլերի-լէմէսինէ պէ.քլէմէ.քտէ տիրլեր։ Սարբմ պէյ դօրու, մաեիսին օն սէ.քիզինճի բէնչէմպիհ կիւնիւ Սարբմ պէյ ըսթա-սիօն վէ գարիեէսինի զապթ իտէրէ.ք, պաղը մէթէրիսլէր վէ եբգբբմբզ պինա-լար արգասընտա սբղքնմբշլար տբը։

Մայիսին օն տօգուզունճու ճումաա կիւնիւ Պէլօվա էհալիսի, ասա.քիրի չահանէ գօմանտանընա թարաֆլարընտան ի.բի չօրպասճը իլէ պիր բաբաս կէօնտէրերէ.ք, արդը միւթավաթ թէ.քլիֆի իթմիշլեր տիր։ Պու միւսա-լեհա խաղերճիլերի մուվագգաթէն Սարբմ պէյատէ թէվգբֆ իտիմիշլեր տիր։ Թէվաթուրէ նէզարէն, Պէլօվա օրմանընտա պուլունան Պուլկար էշգբ-եասընդն սէրկէրատէսի Պուքրէշտէն կէլ-մէ պիր Սբրպլբ օլուպ, մանէթինատ տախի պիր եախօտ ի.բի թապիպ, պիր մէմուր, պիր չօգ բաբաղար, վէ պիր էրքեանը հարպ վար տբը։ Սէրկէրատ-ենի մէրգումմ, Պուլկար քէօյլիսիս գբ-եաֆէթլերինտէ պուլունան մանէթիյլէ, չիմտի Թունա թարաֆլարընա կիտ-ըէ.ք Պալգանլարա ֆիրար իթմիշ տիր։ Պուլկարլար հէր նէ գատար սէրկէր-տէլերինտէն մահրում գալմբշլար իսէ տէ, մաղարալարտա կիզլենէրէ.ք, վէ Ա.էյտօվա վէ սայիր օրմանլբդբ վէ եա-նաշմասը միւշքիլ տիկեր պօզաղլար-տա մէթէրիս գուրարագ, հալէա օր-մանը զապթլարընտան չբգարմամագ-տա տբրլար։

Եագլաշմասը գօլայ օլան Վարվարա ճիվարլարընտա.քի պիւյիւք քէօյլէր վէ քիւչիւք քէօյլէր արդը միւթավաթ իտէրէ.ք, սիլահլարընը մէր.քէպլէր իլէ Սարբմ պէյ օրտու մէր.քէզինէ կէօն-տէրմէ.քտէ տիրլեր։ Մէղքիւր գարի-եէլեր, Մէրիճ նէհրինին եօգարը թա-րաֆընտա վագը Պէրթէրա նամ մա-հէլլէ արդը միւթավաթ իթտի.քլերի էնատտէ, սէօյլէնտիկինէ կէօրէ սէ.քիզ ատէտ քէօյլեր միւհթերէ.ք իտիլմիշ տիր։ Պու գարիեէլերին եանտըդը, մայիսին եիկիրմինճի կիճէսի թաթար Բազարճըդն եօգարբսընտա պուլու-նան տէմիր եօլ խաթթընտան կէօրիւն-մէ.քտէ իտի։

Պուրատա ասաեիշի ումումի հէման իպգա իտիլմիշ իսէ տէ, պաշբպօզու.ք-լարընդ նիզամընդ հարէ.քէթինտէն տա-յիմա շի.քեաեէթ օլունմագտա տբը, պու սէպէպտէն պունլարընդ սիլահ թա-շբմամալարը էմր իտիլսէ, հէր քէս մէմնուն օլաճագ տբը։

Շէհրին սէ.քէնէսի վէ պախուսուս Եբյոբբբմ նամ Ռում մահալլէսինին պաղալարը, պաշբպօզուդլարընդ ադ-ճէ վերմէեէրէ.ք քէնտիլերինտէն դա-խիրէ ալարգլարընտան օլաեը Ռում սերվիսգօվոսունա շի.քեայէթ իթմիշ-լեր տիր։ Քէղա գալէա իչինտէ սա.քին օլան տէօրթ նէֆեր Ռում գատընլարը-նընդ քիրազ թօբլանագ իչին կիթմիշ օլտուգլարը պիր պաղչէտէ հագլարընտա հագարաթ վուգու պուլտուղու սէօյլէնմէ.քտէ տիր, լա.քին շու սօն հա-վատիսի քէմալի իթիրաղ իլէ պիլմի-բիրիմ։

Միւսլիման վէ սահիպ սերվէթ աս-հապը էմնաքտան Մէհմէտ պէյ, պու կիճէ պունտան ալթը սաաթ ուզագտա վագը Մուսթաֆա բաշա նամ մահէլլատ հայտուտլար թարաֆընտան գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ տիր։ Հիւքիւմէթի մա-հէլլիեէ, մահէլլի մէղքիւրէ պիր պէօլիւք սիւարի իլէ Թէմեիլի հու-դուգ աղասընտան պիրինի սեվգ էյլէ-միշ տիր։

Վալիմիզ թարաֆընտան նէշր պույ-րուլան պիր գբթա թահրիրաթը ումու-միեէ իւզերինէ, Էտիրնէնին Իսլամ, Ռում, Էրմէնի վէ Եէհուտի միլլէթլէ-րի, կէօնիւլլիւլեր իչին հիւքիւմէթ մէճճանէն պարկիր իթասընա մէճպուր օրմուշլար տբը։ Տերիսատէթտէն հէր կիւն սիլահ վէ մուհիմմաթ վիրուտ իթ-մէքտէ տիր։ Պունլարտան պիւեիւք գբսմը Սլիվնօեա կէօնտէրիմէ.քտէ ա.իր։

Մայիսին եիկիրմինճի կէչէն ճումաա իրթէսի կիւնիւ, վալի բաշա իլէ սեր-տարը էքրէմ Ֆիլիպէտէն պուրաեա վասբլ օլտուլար։

Ապտիւլ Ֆէրիմ բաշա հազրէթլերի, էկեր սայիր մահէլլէ կիթմէ.ք լաղբմ կէմէղ իսէ, թէ.քմիլ եազ մէվսիմինի Էտիրնէտէ Էսկի սերայ օրտուսունտա կէչիրէճէ.ք տիր։

Էտիրնէ պէլէտիեէ նազբբբ եիւղ պաշը Ահմէտ աղա, մուվագգաթէն Հասքէօյ գայմագամլբղընը իտարէ իթ-մէկէ կիթմիշ օլտուղունտան, օրատա պաշլբճա իչի պաշը պօզուգ եազմագ տբը։ Մուսմանլէ.յհին եէրինէ Էտիրնէ պէլէտիեէսի նազբբբ օլան ճէլալէտ-տին պէ.յ, Սէրտար բաշանընդ չատբբբ-նը թէզեին իթտիրմէ.ք նիեէթիյլէ հէր պիր պաղչէ սահիպինտէն ճնար ատէտ չիչէ.ք սագսբսբ իսթէմիշ իսէ տէ, չօգ-լար ըետտ իթմիշլեր տիր։

Էտիրնէ իլէ Սօֆեա պէ.յնինտէ իշ-լեեէն օսմանլբ բօսթասբ, թաթար բա-զարճբգ իլէ Իհթիման թարիգիյլէ եէ-նիտէն թաաթի օլունմաեա պաշլամբշ, անճագ բօսթա, Բազարճբդ իլէ Սօֆեա արասբնտան կէչիրիկինտէ, մաեէթինտէ պիր խայլի սիւարի պուլունմագտա տբը։

Եօլլարա նէզարէթ իտէն մէմուրուն տաեիմի սուրէթտէ վուգու պուլան սայ ու զայրէթի սաեէսինտէ, ամէլէ թագբմբ ասա.քիրի նիզամիեէ պէօլիւ.ք-լերինին հիմաեէթի սայէսինտէ կիճէ կիւնտիւզ չալբշարագ, պօզուլմուշ օ-լան եօլլար թամիր իտիլմիշ, վէ պինա-պէրին թաթար Բազարճբդ.ընտան, միւհ-թերէ.ք օլան Պէլլօվաեա գատար չբ-մէնտբֆէր իչլէմէեէ պաշլամբշ տբը։

Պուրատա իւշ կիւն զաեէթ չիտտէթ-լի սօվուգ օլտու, վէ եաղմուր իլէ գա-բբշբբդ գար եաղաբ։ Պալգանլարտա, Սլիվնօ, թաթար Բազարճբդ վէ Իհ-թիման թարաֆլարը գար իլէ էօրթիւլ-միւշ տիր։

—

ԻԼԱՆԸ ՄԱԽՍՈՒՍ

Պու կիւնլերտէ Գալաթա վէ Պէյօղ-լուտա Ռում եանքէսէճիլերի չօղալմբշ օլուպ, էօթէ.քինին պէրի.քինին սաա-թբընը չարբմագտա օլտուգլարը իշիտիլ-միշ տիր, նասբլբի պու սապահ տօսթ-լարբմբզտան պիրի, Գալաթատա Կբլա-վանի խանը ճատտէսինտէն կէչմէ.քտէ ի.քէն, ի.բի նէֆեր Ռում եանքէսիճի-լերի, պիրի էօնտէն վէ տիկերի սարգ-ատան կէլմիյի հալտէ, մէրգումա չար-բբգ, պիր թագրիպ դօրտօնլու սաա-թբընը չարբմբշլար տբը։ Տէրհալ քէյ-ֆիլէեէթ Վ.ոյվոտա գարաղօլունա պիլ-տիրիլմիշ օլմաղլա, էթրաֆա խաֆիյէ-լեր սէվգ օլունմուշ օլտուղունտան, խբբ-սբզլարբն էլէ կէչիրիլէճէյի մէմուլի գալի տիր։

Մէղքիւր չալբնան սաաթ 9458 նիւ-մէրօլու օլուպ, ալթուն գաբաղլբ վէ տօլապլբ վէ 13 եախօտ 14 լիեեա-լբ տբը։ Հէր դանղի սաաթճիեէ կէօ-թիւրիւլիւր իսէ, թէվգբֆ իլէ մաթ-պատմբզա վէ եախօտ Մահմուտ բաշա պաշբնտա թարագճբլար իչինտէ սա-աթ ալէաթճբսբ Եփրեմ էֆէնտի Մի-քայէլանընդ մաղազասընա խապեր վէ-րիլմէսի։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՏԻՍԼԷՐ

ՖՐԱՆՍԱ

Բարիս, 26 մայիս

Պուլվարտա Օսմանլը գօնսօլիսի 10 ֆբ-բանդ 20 սանթիմ տիր։

26 մայիս

Ֆբբանսա պանգասը ըսգօնթօեու եիւզ-տէ 3 է ինտիրտի։

ՄԸՍԸՐ

Գահիրէ, 26 մայիս

Հիւքիւմէթ պօրճլարընդն ըէսէլբանիի թէէտիեէնէ մէմուր օլան պանդա, յունիս 10 տա իճրասի մէմուրիեէթէ պէտ իյլէճէ.ք տիր։

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էսկ. Ռում. 14 մայիս աղշամ գաբանընը	11	25
Էսկ. Ռում. 15 մայիս սպհ աչ.	11	18
Էն եիւքսէք »	11	28
Էն աշաղը	11	18
Սաաթ 6 1/2	11	24
Իթթիհատ. 63 (Մութօն) 6 0/0 ֆր.	66	
» 65 (Մութօն) 6 0/0	63	
» 1869 (Բրինար) 6 0/0	56	
» 1872 (Պոն տիւ Թբրէ-զոր) 9 0/0 լիրա սթէր.գ.ք.	18	1/2
» 1873 (Բրինար) 6 0/0	54	
Ռումելի Շըմէնտբֆէր 3 0/0	32	1/2
Տէբօր	փրդ.	ալբարէ
Շըմէնտբֆէր Ֆայիզը	6	
Հէվալէսիզ	փրդ.	ալբարէ
Ագճէ Ֆայիզի 0/0	12	

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹ

Բրէտի ժէնէրալ 6 0/0 Լիր.Օսմ.	2	50
Սօսիէթէ ժէնէ. 6 0/0 Լիր Ա.	2	
Սոտամպոլ պանդասը	3	
Պանգ գօմէրսիալ	3	
Սօսիէթէ օթօման Լիր. Ա. էր	1	50
Դրամվայ 5 0/0 Ղ. ք. ք	1	
Լա՛րիսմ (մատէն) ֆր.	63	

ՎԻԶԴՕՈ ԻԿՕԻ ՃԱՌԸ

Տիկին Լուի Պլանի տապանին վրայ։

Ինչ որ արաւ ինձ Լուի Պլան երկու տարի յառաջ, ես նոյնը կ'անեմ նմա այսօր։ Իւր կողմէն կը գամ գերագոյն հրաժեշտը տալ մի սիրելի էակի։ Բարէկամը, որ դեռ կարօղութիւն ունի խօսիլ, պակասը կը լնու այն բարէկամին որ ալ չը գիտէ իսկ թէ կարօղութիւն ունի դեռ ապրիլ։ Տապանների եզրին վրայ այս ցաւալին ձեռքի սեղմումները մարդկային ճակատագիրի բաժինն են։

Տիկին Լուի Պլան մի հոյակապ աքսորականի համեստ ընկերուհին եղաւ։ Տարագիր Լուի Պլանը գտաւ այս հոգին։ Նախախնամութիւնը արդար անձերին կը վերապահէ այսպիսի հանդիպումներ. երջանիկ կեանքն այն է 'զոր երկու էակներ կը տանին։ Տիկին Լուի Պլան մի յստակ եւ խաղաղատեսիլ կերպարան ունեցաւ, այն մրրկոտ լոյսին մէջ ընդնշմարուած որ այժմ համբաւներին կը խառնուի։ Տիկին Լուի Պլան իւր վառաւոր ամուսնի ճանանչումին մէջ աներեւոյթ կը լինէր, աւելի գոռոզ իւր աներեւան վիճակին վրայ քան ամուսինը իւր ճառագայթումին։ Ամուսինը սորա փառքն էր, սա նորա բերկրութիւնն էր։ Սա կը կատարէր կինի այն մեծ եւ անփառունակ պաշտօնը, որ է սիրել։

Այրը կը ճգնի, կը հնարէ, կը ստեղծէ, կը սերմանէ եւ կը հնձէ, կը քանդէ եւ կը շինէ, կը խորհրդածէ, կը պատերազմի, կը դիտէ. կինը կը սիրէ։ Եւ ի՞նչ կ'անէ սա իւր սէրովը։ Կը զօրացունէ այրը։ Աշխատողը կարօտ է մի կեանքի որ մի ընկերակից ընձեռէ նմա։ Որքան աւելի մեծ լինի աշխատողը, պէտք է որ այնքան աւելի քաղցրաբարոյ լինի ընկերուհին։

Տիկին Լուի Պլան ունէր այս քաղցրութիւնը։ Լուի Պլան խստեկանի մի առաքեալն է. նա մի տրտունջ խմաստասէր է, մեծ ատենաբան, մեծ քաղաքագէտ, պարկեշտ մարտիկ, պատմիչ որ անցեալին մէջ ապագայն ակօսը կը դնէ։ Սա համար է որ մի նախատակած եւ վշտակիր կեանք ունեցած է։ Երբ Լուի Պլան, արդարին եւ ճշմարիտին համար մղած պատերազմին մէջ, ամեն տեսակ ատելութիւնների եւ թշնամանքների նշաւակ, քաջապէս կռուէր եւ փոթորիկին մէջ իւր մարտաթրոխտ պաշտօնը կատարէր, կը դառնար դէպ ոյս խոնարհ եւ ազնիւ կինը, եւ նոցա ժպիտին մէջ կը հանգչէր։ (Յուզում։)

Աւա՜ղ, մեռաւ նա։

Ա՜հ, յարգեմք կինը։ Սրբադրեմք 'զայն։ Փառաւորեմք 'զայն։ Կինը, մարդկութիւնն է իւր հանդարտ կողմէն նկատուած. կինը, երդն է, տունն է, խաղաղ մտածումների կեդրոնն է։ Նա մի անմեղ ձայնի գողտրիկ խրատն է որ կը լսուի երբ ամեն բան կը հրահրէ զմեզ, կը զայրացունէ զմեզ եւ ծայրահեղ ճիգումներ կ'ազդէ մեզ։ Յաճախ, մեր շուրջ, ամեն բան թշնամի է. կինն է միայն բարէկամ։ Ա՜հ, պաշտպանեմք 'զայն։ Յամք նմա ինչ որ նմա կը պարտիմք։ Յամք նմա օրէնքին մէջ այն տեղը 'զոր ունի իրաւունքին մէջ։ Պատուեմք, ո՜վ քաղաքացիներ, այս մայրը, այս քոյրը, այս լծակիցը։ Կինը կը պարունակէ իւր մէջ ընկերական խնդիրը եւ մարդկային խորհուրդը։ Մեծ տկարութիւն ունենալ կը թուի նա։ Մեծ զօրութիւն ունի։ Այն մարդը, որոյ վրայ մի ժողովուրդ կը յենուլ, պէտք ունի մի կինի վրայ յենուլ։ Եւ այն օրը ուր կինը կը պակսի մեզ, ամեն բան մեզ կը պակսի։ Մեք եմք մեռեալ, նա է կենդանի։ Նորա յիշատակը կը գրաւէ զմեզ։ Եւ երբ նորա տապանին կը ներկայանամք, կարծես մեր հոգին է որ կ'ինչնէ, մինչ նորա հոգին կը վերանայ անտի։ (խոր յուզում։)

Առանձին մնացիք այժմ, ո՜ Լուի Պլան։

Ո՜ սիրելի աքսորական, այժմ ինչպէս կը սկսի աքսորը։

Այլ ես հաւատ ունիմ ձեր անմուաճ քաջասրտութիւնին վրայ, ես հաւատ ունիմ ձեր հոյակապ հոգին վրայ։ Պիտի յաղթէք դուք։ Յաւէն իսկ պիտի յաղթահարէք։

Դուք լաւ գիտէք թէ ճշմարիտի մեծ պատերազմը, իրաւունքը, հանրապետութիւնը, ազատութիւնը ձեր վրայ պարտաւորութիւն կը դնեն պահպանել ձեր անձը։ Դուք լաւ գիտէք թէ ունիք այն միակ հրամայական պաշտօնագիրը 'զոր ոչ մի օրէն կրնայ յապաւել, այն է խիղճը։ Դուք ձեր սիրելի մեռեալին պիտի ձօնէք այն արի ճիգերը 'զորս պիտի թափէք այսուհետև։ Դուք պիտի ղգաք թէ նա ձեզ կը նայի։ Ո՜վ իմ բարէկամը, ապրեցէք, լացէք, յարատեւեցէք։ Ձեզ պէս մարդերը մենաշնորհուած էակներ են, «մենաշնորհուած» բառի ահաւոր իմաստովը. նոքա մարդկային վիշտը իւրեանց մէջ կ'ամփոփեն. բախտը սրտաւուչ եւ օդտաւէտ կերպով կը նմանեցունէ զմեզ նոցա այն էակներին 'զորս պարտաւոր են պահպանել եւ պաշտպանել։ Յարատեւ նա'ատ կը վերադրէ նոցա, որպէս զի հոգ տանին այն ամեն էակներին որք կը զրպարտուին. մշտնջենաւոր պատերազմ կը մղէ նոցա դէմ, որպէս զի հոգ տանին այն ամեն էակներին որք կը մաքառին. յաւիտենական սուգ կը տայ նոցա որպէս զի հոգ տանին այն ամեն էակներին որք կը տանջուին. իբր թէ խորհրդաւոր ճակատագիրը, նոցա մարդկային ղգացումին հրաւէր կարդալով անդադար, ուղէր իւրեանց պաշտօնի մեծութիւնը իւրեանց աղեսի մեծութիւնն չափել տալ նոցա։ (Միահաւան ձայնակցութիւն։)

Օ՜հ, ամենս ալ, ինչ ալ լինիմք, ո՜վ ժողովուրդ, ո՜վ քաղաքացիներ, մոռնամք մեր վիշտերը, եւ հայրենիքին վրայ միայն մտածեմք։ Նա ալ, այն վեհափառ Ֆրանսն ալ, ընկճուած է կողկողագին։ Դիմամք նորա վրայ։ Նա թշնամիներ ունի, աւա՜ղ, մինչեւ իսկ իւր զաւակներին մէջ։ Կան որք աղջամուղջով կը ծածկեն 'զայն, կան որք մի անեղծք եւ խուլ կռիւով կը լնուն 'զայն։ Նա պէտք ունի լոյսի, այսինքն ուսումի. նա պէտք ունի միացումի, այսինքն խաղաղացումի։ Ցամք նմա ինչ որ կը խնդրէ ի մէնջ։ Լուսաւորեմք 'զայն, խաղաղեցունեմք 'զայն։ Խրատաւնուսմք այն նշանաւոր վայրէն ուր կը գտուիմք. մի խորին արգասաւորութիւն կայ ամեն բանի մէջ, մինչեւ իսկ մահին մէջ, զի մահը մի սրբիչ ծնունդ է։ Այո, խնդրեմք այն վսեմ բաներէն, որք ըզմեզ կը շրջապատեն, ապա մեզ հայրենիքին համար ինչ որ հայրենիքը կը պահանջէ. իմ դրեմք 'զայն թէ այս տապանին որ մեր առջեւն առ ջեւ է, եւ թէ այս արեւէն որ մեր գլուխին վրայ է, զի արեւեն լոյս կը բխի, եւ տապանէն իսաղաղութիւն։

Խաղաղութիւն եւ լոյս, դա է կեանքը։ (Խոր յուզում։ Ապրի՜ Վիզդօռ Իւկօ։ Ապրի՜ Լուի Պլան։)

Թարգմանեց

Հրանտ Աստուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

. . . Խմբագիր,

Ս. Եկեղեցւոյս շինութեանը նպաստող Մեծ. Ազգայնոց նուիրաց ցանկը ներկայիս ներփակեալ խրկելով, կը խնդրեմք որ վաղուան թերթով հաճիք զայն հրատարակելու շնորհն ընել։

15 մայիս 1876 Մնամք անձնուէրք

Գիւան Ի դիմաց Թաղ. Երիտասարդաց

Թաղ. խորհրդոյ Ատենադպիր

Ս. Յակ. Աւետ. Եկեղ. Կարապետ Թօքմաճեան.

Ի Կիտիք-քաշա Ատենապետ

Յարութիւն Խաչիճեան

ՑՈՒՑԱԿ Դ.

	Լիրա Օսմ.
	100 դրուշի հաշուով
Նախորդ հրատարակութեան գումարը	15554
Մեծ. Սարգիս և Մելքոն էֆ. Դաւիթ.	1000
» Թօզաթլեան էֆ.	440
» Բերբերեան էֆ. Կիւմէճեան. և եղբ.	200
» Զաթալեանի կոշկակար եղբ.	165
» Համբարձումեան էֆ. Բէյիզեան	100
» Պօղոս էֆ. Գարբիլեան	100
» Թորոս և Կարապետ էֆ. Կիւլպէնկ.	100
» Մ. Գէորգ էֆ. Լօմբրեան	80
» Մելիքեան էֆիէնտիներ	50
» Յակոբ էֆ. Ճիզմէճեան	40
» Գրիգոր էֆ. Գըլըճեան	40
» Տիրուհի տիկին Յովակիմեան	40
» Գրիգոր էֆ. Զարպանեանի	40
» Սարգիս էֆ. Սրմաճեան	40
» Վեց բարեպաշտ անձիք	320
» 30 » »	640
» 25 » »	250
» 22 » »	110
Հարիւր իններեան և չորս ոսկի օսմ. և ինը դրչ.	19409

Սոյն բարեպաշտ անձինք եթէ կը փափաքին կրնան տեսնել իւրեանց պատուական անունները արձանագրեալ ժապաւինեալ տեսերին մէջ։

1876 մայիս 14, Եկեղեցի

Ս. Երից Մանկանց ի Պոյանը դիւղ

. . . Խմբագիր,

Կը խնդրեմք որ բարեհաճիք Ձեր պատուական լրագրոյն մէջ հիւրընկալել, եթէ կարելի է, խեղճ ընտանեաց հօր մը ազնուասիրտ հատուցութեան դիմելու այս երկոսող յայտարարութիւնը։ Որով յաւէտ շնորհապարտ կը կացուցանէք մեզ։

Ատենապետ Ատենադպիր

Տ. Զըսրուզեան Գերսոն Գրիգորեան

Թաղիս բնակիներէն Ճամճեան Գրիգոր անուն անձն, որուն չքաւոր վիճակն ի վաղուց իսկ բաղմածանօթ է. այս օրերս յուրա հողին տակ կ'ամփոփէ իւր սիրելի կողակիցը։ Ոչ միայն հինգ զաւակունք այս սգաւորի մահուամբը կը զրկուին դստրոջէ լինամբներէ. այլ և խեղճ չորս ամսուան դեռահասակ աղջիկ մը բոլորովին անօք կը մնայ. բոլորովին հեռի են զայն փրկելէ, ապնաջան հօրն աշխատանքն որ ամեն օր իր պղտոյզ ոգեպահիկը պիտի պատրաստէ։

Թաղական խորհուրդս ի նկատի առնելով այն Գրիգոր անձին դժբախտ վիճակը, կը փութայ յայտարարել ներկայիս առաքինասէր և բարեբար ընտանեաց, որք փափաքող են այն քաջամանուկ խեղճ աղջկան խնամելուն, և միանգամայն խնդրել անոնցմէ որ իրրև հոգեզաւակ բարեսիրաբար իրենց ծոցն ընդունիլ ուզելով փոքրիկ երախայն, հաճին իրենց հրամաններն խորհրդարանին մէջ, որ այժմէն թարգման կը լինիմք այն ջերմ ու քաղցր օրհնութիւններուն զոր բարեվաստակ հօր մը և իւր որդւոյ միաբարբառ բերանը պիտի մրմնջէ յաճախ այսպիսի բարերարութիւն մը յանձն առնուլ ուղղ ընտանիքին պայծառութեանն ու բարեբաստութեանը համար։

—

EAU FONTAINE DE JOUVENCE
DE MAZET

Պաչլարա թասիի ալթուն ըէնկի վիրէրէք, սրֆաթը տախի ղանէթ կիւզել վէ լամիք կէսմէրմէք իւզրէ թէրթիպ խիւլիզ օլան քեսֆիֆէյի մուալիճէլրան հիչ պիրի շիմտիէ գասար կէրէք սիւրաթը իճրա, կէրէք սաչլարա վիրտիկի եուսուլաղլըղ վէ կիւմրանլըղ խուսուսուրաբնատա մէղքիր EAU FONTAINE DE JOUVENCE de MAZET մուալիճէնին տէրէճէսինէ վասըլ ալամամըշլար սըր։ Վազատա պու խիմատ սաթըլան բէք չող մուալիճէլեր սաչլարդն ըէնկինի տէյիշիրիրլէրիսէ տէ, EAU FONTAINE DE JOUVENCE de MAZET նէթիճէսինի հասըլ իստէմէյլեր։

Մէղքիր մուալիճէնին ասըլ մահէալի MAZET, parfumeur-Chimiste 109 *Bishopsgate Street, LONDRES.*

Տէրիասաղթ տախի Եէնի ճամի սող ալընատա 35–37 Նումէրօլու Տէլլա Սուատանը էճզախանէսինէ վէ պաշլըճա բէրուքէրիրլէրէ վէ նէֆիս գողուլար սամանլարատա ֆիրուխթ օլունուր։

Véritable huile de foie de morue du Dr DE JONGH.

ՏՕԹՕՐ ԵՕՆԿԸՆ ԹԱԼԻՍ ՄՕՐԻՆԱ ՊԱԼԸՂԸ ԵԱՂԸ

ԳԱԼՊԸՆՏԱՆ ՍԱԳԳՆՄԱԼԸ

Մօրինա պալըդ եաղրնա մէմալիքի մահրուսէտ թագլիա խոմէքտի օլսուղու վէ իւղէրինում մարդ ամէն գալը պուլունան պինէրմէ չէքէրէք տոի պալըդ եաղը սաթրընաղտա պուլունտուղա թէպէ յեէուն իթմէք օլուպ, խասթալարա զաեէթլի գարարը օլան իշլու հիլլէնին էօնիւնիւ ալմագ իչէն էճզաճըլարա իլան խէրիմ քի տօքթօր Եօնկընն խալիս պալըդ եաղընը մէմալիքի մահրուսէտ եաղընըղ չու ամիսէքի, եանի, Եէնի ճամիսէ Տէլլա Սուատանը 16, 18 վէ 20 նիւմէրօլու էճզախանէսինէ վէ Գալաթատա Եիքիք գալաբրնատա Վէմէչ վէ գուսրանէա վէ Վէնսան Գասապէանընն էճզախանէլէրինէ կէոնտէրմէքտէ յիմ։

ՏՕԹՕՐ ՏԷ ԵՕՒՆԿ

ՎԷՊ

ՀԱՃԻ—ՍԱՖԷՐ

Թարգ. ի Գաղղ.

Արեւելու վանաց տպարանի հրատարակութիւններէն դեղեղեցիկ վիպասանական գրուած մ'է այս՝ յորում ամենական կենաց մէջ անհաւատարմութեան ի՛նչ աստիճան չար հետեւանքներ ունենալն ստորագրուած է։

Կը ծախուի ի Զաղմագճրար եօղուշու Գոմաճեան եղբարց գրատունը և Հայ գրավաճառաց քով։

Գին 15 դրչ.

ՍԱՀԻՊ ՂԱԶԷԹԱ

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

տպագրատա Բէնճէնալիճ-բազարընատա

Նո. 41 Իրսի խանընատա